

Telegrama 13/octubre/1918: familiares oficiales

León Trotsky
13 de octubre de 1918

(Versión al castellano de Vicent Blat desde *The Trotsky Papers 1917-1922*, editado y anotado por Jan M. Meijer, Volumen, I, Londres, Mouton & Co., La Haya, París, 1964. Con esta nota: cuando se puso en marcha la construcción del Ejército Rojo, se hizo urgentemente necesario encontrar personal de mando. En el verano de 1918 faltaban 55.000 soldados. Al principio, se reclutó a exoficiales de forma voluntaria, tras haber sido examinados por comisiones de credenciales. El primer reclutamiento tuvo lugar el 29 de julio, pero sólo para determinadas regiones. La primera convocatoria general se produjo un mes después. Por otra parte, se desconfiaba de los exoficiales como grupo, y muchos de ellos fueron detenidos incluso antes del atentado contra Lenin. Es probable que el Terror Rojo aumentara el número de los encarcelados. Para protegerse contra la posibilidad de traición y desertión al enemigo, Trotsky había ordenado el 30 de septiembre (refiriéndose a una orden previa de él que ordenaba que se averiguaran los antecedentes familiares de los exoficiales que servían como comandantes) y que sólo se mantuviera en los altos mandos a aquellos cuyas familias pudieran ser detenidas en caso de traición, y una orden del C.-in-C. del S de octubre elaboró esto aún más. No está claro si las medidas propuestas en este documento se pusieron en práctica inmediatamente. Es de suponer que algunos oficiales fueron puestos en libertad en virtud de la amnistía del 7 de noviembre. Como resultado de todas estas medidas se reclutó a un total de 22.295 exoficiales y 2.455 exmilitares fueron reclutados durante el periodo 29 de julio al 31 de diciembre.)

Copia
Telegrama
13/X.18. No. 719
De: Kozlov

Moscú - Comisión Extraordinaria, Dzerzhinsky.
Petrogrado - Comisión Extraordinaria, No. 2, Goročovaya.
Moscú - Comisariado del Pueblo para Asuntos Militares, Skljansky.
Moscú - Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo, Lenin.
Presidente del Comité Ejecutivo Central, Sverdlovsk.
Arzamas - Consejo Militar Revolucionario.

En vistas del cambio de circunstancias, cierta parte de la clase de oficiales se muestra dispuesta a trabajar al servicio de los sóviets. Sobre esto propongo lo siguiente: en los casos en que no haya acusaciones directas y graves contra los oficiales arrestados, que se les plantee la pregunta: ¿están de acuerdo en servir al Ejército Rojo y a la Armada Roja? Que, en caso de respuesta afirmativa, sean puestos a mi disposición. Que, al mismo tiempo, se averigüe su situación familiar y se les advierta que, en caso de traición o desertión al campo enemigo por su parte, sus familias serán arrestadas, y que se obtenga de ellos una firma a tal efecto. De este modo aligeraremos la carga de las prisiones y obtendremos especialistas militares, de los que tenemos gran necesidad. Sírvase comunicar las instrucciones correspondientes a todas las comisiones bajo sus órdenes.

Copia fiel.
Presidente del Consejo Militar Revolucionario,
Trotsky
(Archivo de comunicaciones
comunicaciones para 1918)

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es